



JAN BOX
RETRO

JAN BOX
RETRO

MANUAL DE USO JAM-BOX retro

¿Qué es JAM-BOX retro?

JAM-BOX retro es una máquina multi-consola de juegos retro.

JAM-BOX retro es pequeña y cabe en la palma de la mano, puedes llevarlo a todos lados y así tener diversión para llegar y conectar en cualquier lugar.

<http://retro.jam-box.cl> para obtener más información.

CARACTERÍSTICAS

■ **Sistemas Soportados:** • Apple II • Amstrad • Atari 2600 • Atari 7800 • Cave Story • Colecovision • Dreamcast* • Final Burn (CAPCPOM) • Family Disk System • Game Gear • Game Boy • Game Boy Advance • Game Boy Color • Game & Watch • Lynx • M.A.M.E. • Sega Master System • Sega MegaDrive • MSX 1, 2, 2+ • Nintendo 64* • Neo Geo • Nintendo Entertainment System • Neo Geo Pocket • Neo Geo Pocket Color • Odyssey 2 • PC Engine • PC Engine CD-ROM • PRBoom (Doom) • PSP* • Playstation • ScummVM • Sega 32X • Sega Mega CD • Sega Genesis • Sega SG-1000 • Super Nintendo Entertainment System • SuperGrafx • Vectrex • Virtual Boy • Wonderswan • WonderSwan Color • Sinclair ZX Spectrum • Sinclair ZX81. (* experimental)

- **MULTI-SISTEMAS:** Múltiples emuladores soportados.
- **CONECTIVIDAD:** Puedes conectarlo vía Wi-Fi y red por cable.
- **ACTUALIZACIONES:** Los últimos emuladores soportados
- **NETPLAY:** Puedes jugar en línea con otros jugadores.
- **MODO 5 JUGADORES:** Usa mandos Bluetooth, USB o inalámbricos.
- **REBOBINADO:** Puedes retroceder el tiempo en caso de pérdida de vidas.
- **CAPTURAS:** Toma fotos mientras juegas.
- **GUARDADO:** Guarda tus avances en cualquier momento y juego.
- **JOYS INALÁMBRICOS:** Soporta mandos de XBOX, PS3, 8bitdo.
- **MANDO VIRTUAL:** Usa tu Smartphone como mando.
- **MULTI-LENGUAJE:** Español, francés, inglés, alemán, italiano y portugués.
- **FAVORITOS:** Guarda tus juegos favoritos y júégalos directamente.

ÍNDICE

- I - Introducción
- II - Configuración
 - A - Joysticks
 - 1 - Joystick PS3
 - 2 - Joystick Xbox 360
 - 3 - Añadir un Joystick Bluetooth
 - 4 - Configurar un Joystick
 - 5 - Asignar botones
 - 6 - Mandos virtuales
- III - Configuración del sistema
 - A - Introducción
 - B - Configuración
 - 1 - Configuración del sistema
 - 2 - Configuración de juego
 - 3 - Configuración de mando
 - 4 - Configuración de interfaz
 - 5 - Configuración de sonido
 - 6 - Configuración de red
 - C - Controles
 - D - Favoritos
 - E - Scraper
- IV - Durante la partida
 - A - Guardar la partida
 - B - Comandos especiales
- V - Características de red
 - A - Añadir tus juegos
 - B - Juegos arcade
 - C - Juegos SCUMMVM
 - D - Capturas de pantalla
 - E - Guardar tus partidas
- VI - Kodi Media Center
- VII - Resolución de problemas
 - A - Mandos
 - B - Otro

I - Introducción

JAM-BOX retro es un sistema que te permitirá jugar a juegos retro fácilmente. Componentes necesarios:

- Mini-consola JAM-BOX retro
- Cable HDMI
- Cargador micro USB
- Joystick USB, Bluetooth

Lo primero que debe hacer es conectar la JAM-BOX retro a la televisión con el cable HDMI.

Luego, debe conectar el joystick en el puerto USB, la mayoría de los mandos funcionan automáticamente.

Con joysticks inalámbricos se debe seguir el procedimiento de Configuración de Joysticks PS3

Para encender la JAM-BOX retro se debe conectar el cargador de corriente micro USB.

Para apagar el sistema: pulse el botón "**START**", seleccione "**SALIR**" y "**APAGAR EL SISTEMA**". Una vez hecho esto debe esperar a que su TV diga sin señal (pueden pasar 2 minutos aproximadamente) y ya puede desconectar de la energía.

II - Configuración

A - Joysticks

Los mandos *PS3 DualShock* o *Xbox 360* son compatibles para uso inalámbrico. Muchos mandos **USB** y **Bluetooth** también son compatibles. (Más información de Joysticks compatibles en la sección F.A.Q. del sitio web)

1 - Joystick PS3

Para usar un mando inalámbrico PS3 u otro mando bluetooth se debe aparear con la consola directamente, más adelante se explica el procedimiento. Debe recargar los mandos directamente de un cargador USB, no desde la JAM-BOX retro. Conecte el mando **únicamente** para asociarlo a la JAM-BOX retro.

- Para asociar el mando de PS3 a la JAM-BOX retro, conecte el mando y **espere 10 segundos**. Ahora puede desconectar el mando y pulsar el botón Home y luego el botón START hasta que marque el 1.

Para copias asiáticas del Dualshock 3 (alias GAISA o SHANWAN) siga las instrucciones de Controladores para mandos PS3

Recuerde que la configuración de los mandos en JAM-BOX retro está basada en los botones de la SNES:

mando PS3	mando SNES
x	B
○	A
■	Y
△	X

1 – Configurar Joystick inalámbrico PS3 (paso a paso)

- Una vez encendida la JAM-BOX retro, y en el menú principal. Debe **conectar el cable USB-MINI que viene con su pack** al usb de su JAM-BOX retro.



- Una vez conectado el **cable USB-Mini** a la consola y al **control de PSX**, debe presionar el Botón P3 una vez y esperar **por 10 segundos**, el control de PSX empezará a vibrar (normal), una vez pasado los 10 segundos, **desconecte el cable usb del control**.



- Empezará a parpadear las luces y marcará la luz numero 1 (o 2,3,4 dependiendo la cantidad de joysticks conectados)



- Con este procedimiento ha pareado su joystick a la JAM-BOX retro.

2 - Joystick Xbox 360

Los mandos inalámbricos de Xbox 360 necesitan un receptor específico USB. El receptor soporta hasta 4 joysticks de XBOX.

Recuerde que la configuración de los mandos de JAM-BOX retro está basada en los botones de la SNES



3 - Añadir un Joystick Bluetooth

Para añadir un mando Bluetooth ajuste su mando en modo emparejamiento. Una vez hecho esto ir al menú y seleccionar **Configuración de mandos**.

Seleccione **Emparejar un mando Bluetooth**:

Aparecerá una lista de los mandos detectados. Simplemente elija el suyo y ya estará emparejado. Ahora puede configurarlo si no es que ya lo está.

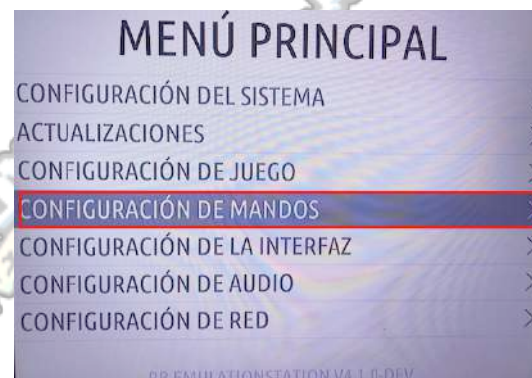


4 - Configurar un Joystick

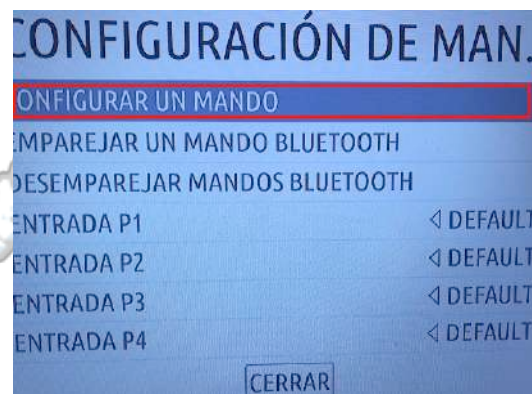
Puede conectar mandos USB a la JAM-BOX retro. La mayoría de los modelos son compatibles.

Después de conectar su mando USB o emparejar su mando Bluetooth, o que ya haya pareado sus controles PSX o XBOX, pulse **START** y siga las instrucciones:

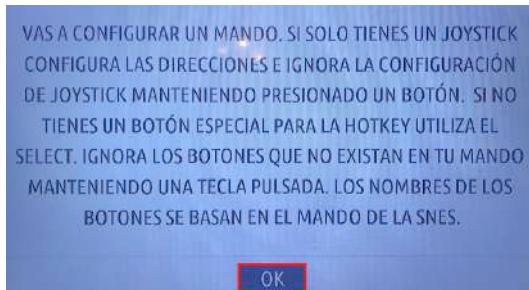
- Presione **START**, entrará al **menú principal del sistema**, bajar hasta **CONFIGURACIÓN DE MANDOS**, presionar botón del control.



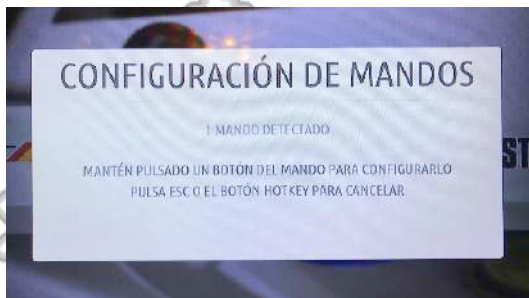
- Debe entrar al menú **CONFIGURAR MANDO**



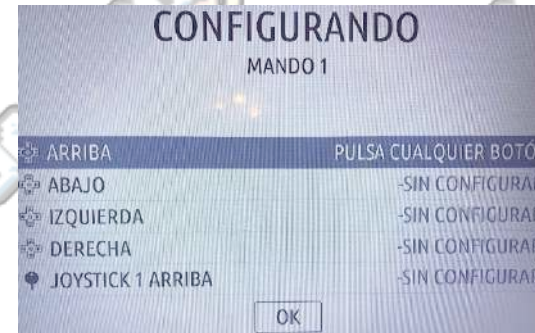
- Aparecerá un cuadro de mensaje, **presionar OK**.



- Mostrará los joysticks detectados, **mantener presionado cualquier botón unos segundos para que reconozca el que se va a configurar**.



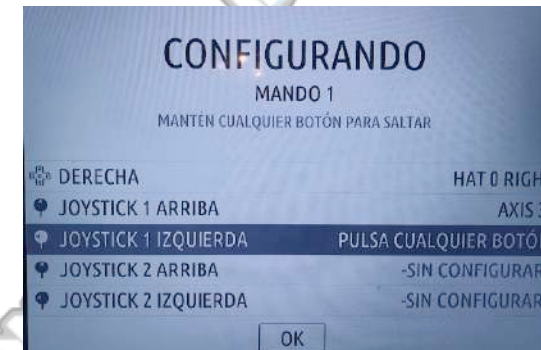
- Aparecerá la pantalla de configuración (* esta configuración es aplicable a los joysticks que vienen en el pack -Tipo PlayStation-, si Ud. tiene otro joystick deberá omitir los botones que no tenga su joystick, presionando cualquier botón unos segundos y saltará al siguiente)



- Siga este orden:

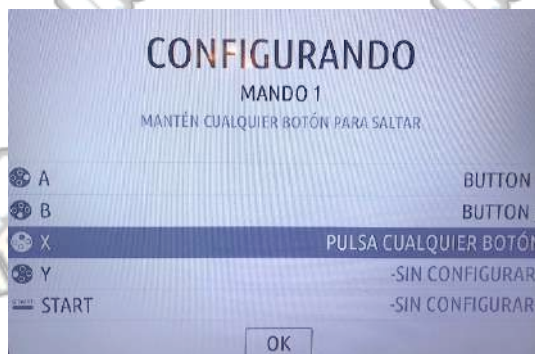


Con la cruz: **ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA**

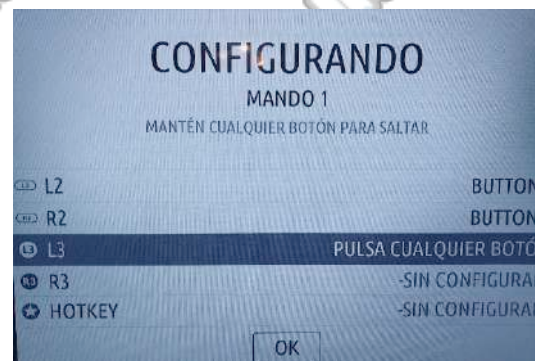


Con el análogo 1 (izquierda): **ARRIBA, IZQUIERDA**

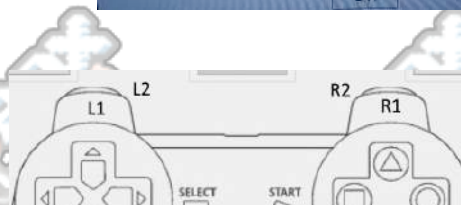
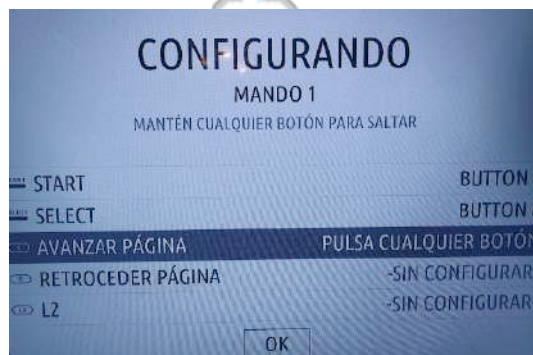
Con el análogo 2 (derecha): **ARRIBA, IZQUIERDA**



Presionar los botones: **CÍRCULO, CRUZ, TRIÁNGULO, CUADRADO.**



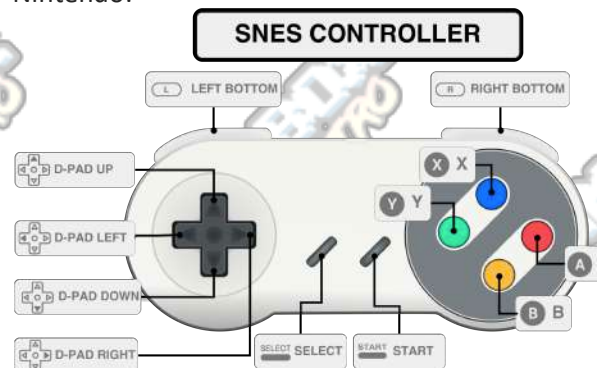
Los botones **L3 y R3** corresponden al botón **cuando se presiona los análogos**, por ello se debe presionar para **L3 es análogo 1 y para R3 análogo 2**



Presionar los botones: **START, SELECT, L1, R1, L2, R2**

El último botón, el **HOTKEY**, es el botón que activará las combinaciones de botones (*véase Comandos especiales*) Se recomienda usar el **SELECT**. Al finalizar presione OK, **¡Su mando está configurado!**

Los nombres de los botones se basan en el mando de Super Nintendo:



Los botones L y R (como L2, R2, L3 y R3) se basan en el mando de PlayStation. Ignore los botones que no estén presentes en su mando manteniendo pulsando cualquier botón durante 2 segundos

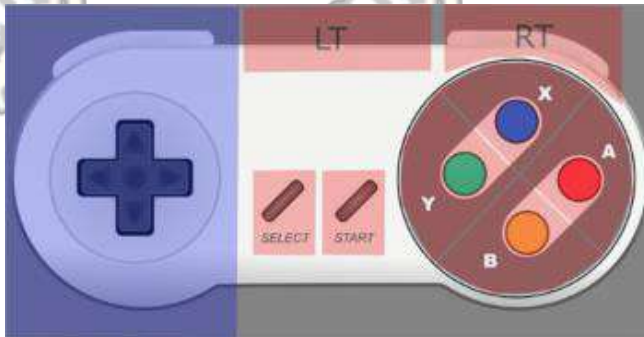
De vuelta en la pantalla de configuración, asigne el mando a un jugador.

5 - Asignación de botones

Para los mandos de 6 botones (SNES, PSX, Arcade, etc.) los botones están asignados a los botones correspondientes del mando original. Para los mandos de 2 botones (NES, PcEngine, GameBoy, etc) se usan los botones B y A.

6 - Mandos virtuales

Con los mandos virtuales de puedes añadir hasta 4 mandos con tu smartphone. Simplemente lanza el navegador de tu móvil e introduce la IP de tu JAM-BOX retro y el puerto de comunicación (port=8080). Puedes obtener la IP de la JAM-BOX retro en el menú de configuración -> Configuración de red.

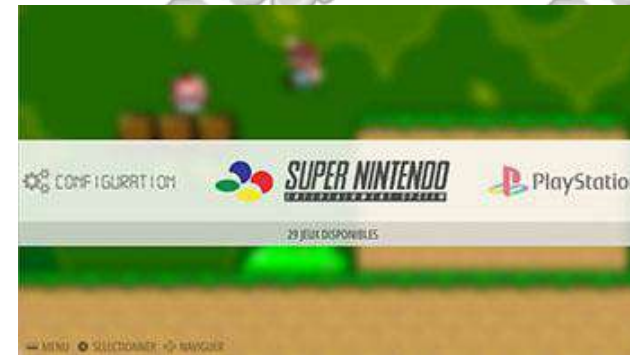


III - Configuración del sistema

A - Introducción

Cuando inicia el sistema JAM-BOX retro lo primero que aparece es el interfaz EmulationStation. Desde aquí puede seleccionar sistema, iniciar los juegos y acceder a los menús de configuración.

La primera es la siguiente:



Esta muestra todos los sistemas disponibles.

B - Configuración

Pulsando **START** y seleccionando la primera entrada podrá cambiar algunas de las configuraciones del sistema.



1 - CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Desde aquí puede acceder a información del sistema, selección de idioma, overclock, y configuración de Kodi.

2 - CONFIGURACIÓN DE JUEGO

Puede configurar las opciones: relación de aspecto (16/9, 4/3), suavizado de imagen y rebobinar.

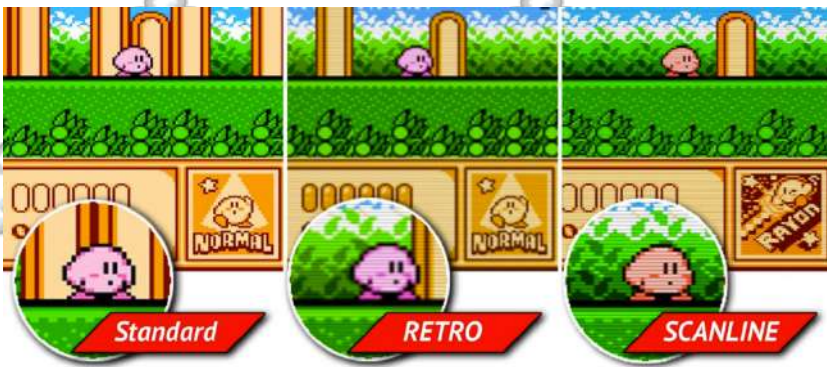
La opción rebobinar le permite volver atrás en los juegos. Advertencia: Puede ralentizar algunos emuladores (PSOne, SNES) si lo activa por defecto. Lo puede activar por emulador desde la configuración avanzada de los juegos.

También puede configurar fácilmente filtros (shaders) para sus sistemas. La opción **shader set** contiene los juegos de filtros disponibles en JAM-BOX retro.

La opción **scanlines** activa las líneas de barrido en todos los sistemas para simular un monitor CRT.

La opción **retro** es un juego de filtros, seleccionados por la comunidad de juegos retro, que te ofrecen la experiencia más similar a la original en cada sistema.

También puede cambiar de filtro durante la partida usando el mando. Pulse el comando especial **Hotkey + R2** o **Hotkey + L2** para alternar entre filtros



3 - CONFIGURACIÓN DE MANDOS

Puede configurar sus mandos.

4 - CONFIGURACIÓN DE INTERFAZ

Puede activar o desactivar el **overscan**, para evitar las bandas negras en los bordes o la imagen recortada en ciertos televisores.

Puede activar o desactivar el suavizado de imagen. Afecta a todos los juegos.

5 - CONFIGURACIÓN DE SONIDO

Aquí puede activar o desactivar la música de fondo, cambiar el volumen del sistema y seleccionar la salida de audio (auto, jack o hdmi).

Seleccione jack para forzar la salida analógica.

6 - CONFIGURACIÓN DE RED

Aquí puede activar y configurar el WiFi, y obtener la IP de la JAM-BOX retro.

Digita el SSID de su red y la clave de red con un teclado. Una vez validada y digitada correcta la configuración, el WiFi estará activado.

También puede conectarla usando un cable de red Ethernet, debe conectarlo antes de encender la JAM-BOX retro

C - Controles Comandos (HOTKEY [SELECT] + BOTON)

Comandos de la interfaz:

BOTON A → Seleccionar

BOTON B → Volver

BOTON Y → Favorito

BOTON X → Lanzar Kodi

BOTON Start → Menú

BOTON Select → Opciones

BOTON R → Página siguiente

BOTON L → Página anterior

Cuando selecciona un sistema con **A**, la pantalla cambia y muestra los juegos disponibles.

Cuando se está ejecutando el juego, ve a la sección *Durante la partida* para ver como volver al interfaz.

D - Favoritos

Puede marcar un juego como favorito pulsando el botón **Y**. El juego aparecerá al principio de listado con una ☆ frente al nombre.

Marca o desmarca con **Y**. Para que sus favoritos se guarden debe apagar el sistema desde el menú de SALIR DEL SISTEMA.

E - Scraper

Puede obtener información de cada uno de los juegos, como la portada y otros datos, para que aparezcan en la lista de juegos.

Pulse **Start** y vaya a **SCRAPER**.

Una vez allí siga las instrucciones. Debe estar conectado a Internet.



IV - Durante la partida

A - instantáneas

Los emuladores permiten realizar instantáneas. Una instantánea es un guardado rápido del juego, y permite recargar el juego desde este mismo punto.

Con las instantáneas, inunca más tendrá que volver a buscar un punto de salvado!

Puede salvar más de una instantánea por juego si cambias la ranura de salvado.

Puedes crear una instantánea con **Hotkey + Y**

B - Comandos especiales

Durante el juego, puede ejecutar los comandos especiales.

Pulse **Hotkey [SELECT]** en el mando y uno de los siguientes

botones:

HOTKET [SELECT] + Y →

Guardar instantánea

HOTKET [SELECT] + X →

Cargar instantánea

HOTKET [SELECT] + Start →

Salir

HOTKET [SELECT] + B →

Menú

HOTKET [SELECT] + Arriba →

Ranura de instantánea anterior

HOTKET [SELECT] + Abajo →

Siguiente ranura de instantánea

HOTKET [SELECT] + L1 →

Captura de pantalla

HOTKET [SELECT] + Derecha →

Acelerar el juego

HOTKET [SELECT] + Izquierda →

Rebobinar

HOTKET [SELECT] + R2 →

Siguiente filtro

HOTKET [SELECT] + L2 →

Filtro anterior

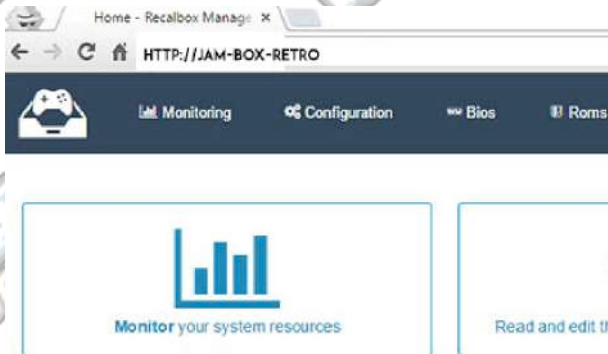
En FBA y MAME, pulsa **Select** para añadir un crédito. En MAME, si su **Hotkey** es **Select**, tendrás que salir con **R1 + Start** (para poder añadir créditos con **Select**)

Puede acceder al menú de configuración de Retroarch con la combinación **Hotkey + B** Si quiere configurar retroarch y guardar la configuración, selecciona "Save Settings on Exit" en el menú de **retroarch**. Después de hacerlo, toda la configuración que hagas en **rgui** se salvará.

V - Características de red

Si ha configurado el WiFi o conectado un cable de red a la JAM-BOX retro, es posible compartir archivos en su red local. Puede administrar los roms, capturas de pantalla y guardado de juegos, desde el navegador web.

Por favor siga estos pasos: Vaya al menú **CONFIGURACIÓN DE RED** en su JAM-BOX retro y anote la dirección IP. Ahora introduzca la dirección IP anotada en la barra de direcciones de su navegador web desde cualquier computador, por ejemplo `\\192.168.1.77`



A - Añadir tus juegos

Simplemente copie los archivos en el directorio correspondiente. Puede usar archivos .zip o ROMs sin comprimir.

B - Juegos SCUMMVM

Cuando añada un juego para Scummvm, este debe estar en una carpeta descomprimida. En esta carpeta, tiene que añadir un único archivo, llamado [nombrecortodeljuego].scummvm

Puede encontrar los nombres cortos de todos los juegos soportados en <http://scummvm.org/compatibility/>

Por ejemplo, si ha copiado el directorio "Broken Sword 1" en el directorio de scummvm. En este directorio crea un archivo llamado sword1.scumm

C - Capturas de pantalla

Pulse **Hotkey + L1** durante la partida para hacer una captura de pantalla. El archivo .png se guardará en el directorio "screenshots" y podrá acceder a él mediante la red.

D - Guarda las partidas

El directorio compartido *saves* contiene todas las partidas guardadas y las instantáneas. Puede copiar todos los archivos si quiere ponerlos a salvo.

VI - Kodi Media Center

Pulsando el botón **X** en el Joystick, puede ejecutar Kodi Media Center. También puede acceder a Kodi pulsando **Start** y lanzándolo desde el menú.

Para salir de Kodi, seleccione "**QUIT/SALIR**" en el programa, y volverá a la interfaz de juegos, o puede que tenga que reiniciar su JAM-BOX retro.

VII - Resolución de problemas

A - Mandos:

El mando de PS3 parpadea pero no se asocia: *Conecte el mando a la JAM-BOX retro (por cable) y espere 10 segundos. Ahora puede desconectarlo y pulsar el botón Home PS3 y luego el botón START hasta que se marque el número del control (1,2,3,4)*

El mando PS3 no responde: *Debe reiniciar el mando presionando un pequeño botón situado en un agujerito de la parte posterior del mando usando un clip o similar.*

B - Otros

Bandas negras, imagen demasiado grande: *En su televisor busque el menú de imagen, y configure el tamaño de imagen a "1:1 píxel" o "completa". Si no funciona, prueba a activar el overscan en el menú "Configuración del sistema" de JAM-BOX retro.*

Pantalla negra en monitor de PC: *Si tiene una pantalla negra en un monitor para PC (hdmi o dvi) edite el archivo config.txt (Pulse Mayúsculas durante el arranque) y comente la línea hdmi_drive=2*

B – Otras Consideraciones:

1. Los Sistemas : Nintendo 64, PlayStation, PSP, Dreamcast son experimentales, lo que significa que un gran número de juegos no correrán de manera correcta, algunos con lentitud y otros no cargarán. Esto debido a las limitaciones de los emuladores que se basa el sistema.

* Todos los sistemas soportan un 90% de juegos que funcionarán sin problema, el resto tendrá problemas de sonido, lentitud, se caerá, no cargará.

2. Para Jugar ciertos juegos, debe tener estas consideraciones:

AMSTRAD CPC: Incluye la interacción con Teclado, se necesitará para este caso un teclado conectado a la JAM-BOX retro para elegir la cantidad de jugadores

ODYSSEY2: Incluye la interacción con Teclado, se necesitará para este caso un teclado conectado a la JAM-BOX retro para elegir la cantidad de jugadores

FAMILY DISK SYSTEM: En algunos juegos pedirá cambiar al disco B, esto se logra presionando el botón START (varios segundos) hasta que se cambie el disco B.

SCUMMVM: Para Salir del juego debes presionar la flecha derecha (cruz) y con el análogo dirigir el puntero en Salir, presionando el botón SELECT.

SINCLAIR ZX SPECTRUM Incluye la interacción con Teclado en Pantalla.

